

Date despre automobil / Данные об автомобиле

Marca și modelul auto / Марка и модель авто _____

№ caroseriei / № кузова _____

Anul fabricației / Год выпуска _____

Capacitatea motorului / Объем двигателя _____
(гравировка на корпусе)

Date despre baterie / Данные об аккумуляторе

№ de identificare (gravat pe carcasa) /
№ идентификационный (гравировка на корпусе) _____

Data vânzării / Дата продажи _____

Perioada de garanție / Гарантийный период _____

Semnătura și ștampila vânzătorului /
Подпись и печать продавца _____

L.Ș./M.П.

Date despre vânzător / Данные о продавце

№ de telefon / № телефона _____

Adresa / Адрес _____

Semnătura și ștampila vânzătorului /
Подпись и печать продавца _____

L.Ș./M.П.

Cu termenii de garanție am luat cunoștință, sunt de acord /
С условиями гарантии ознакомлен, согласен _____

Telefonul de contact al distribuitorului oficial
Контактный номер официального дистрибьютора



14814

**TALON DE GARANȚIE PENTRU ACUMULATOARE
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НА АККУМУЛЯТОРЫ**



Acumuloare pentru automobilul Dumneavoastră
Аккумуляторы для Вашего автомобиля

STIMATE CLIENT! / УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

1. Starea: Acumulatorul este încărcat, gata de instalare și utilizare.

Состояние: АКБ в заряженном состоянии, готов к установке и использованию.

2. Instalarea:

În timpul instalării (demontării) acumulatorului în (din) autovehicul este necesar să opriți motorul și toate aparatele electronice existente.

* La înlocuirea acumulatorului, mai întâi decuplați borna cu sarcina pozitivă ("+").

Montați acumulatorul în locul desemnat și fixați-l.

Conectați mai întâi borna cu sarcină pozitivă ("+"), apoi borna cu sarcină negativă ("-") asigurând un contact de încredere. Verificați dacă racordurile polare sunt conectate corespunzător și dacă releul este corect reglat. Tensiunea din câmpuri ("+" și "-") în timpul funcționării motorului trebuie să se încadreze în limitele:

13,8-14,4 V – curentul nu trebuie să depășească 20 mA pentru autovehiculele cu alimentare de 12V și

28,0-28,8 V – curentul nu trebuie să depășească 40 mA pentru autovehiculele cu alimentare de 24 V.

În cazul abaterilor de la norme, este necesar să vă adresați la stația de deservire tehnică pentru a înlătura defectele.

Установка

Во время установки (демонтажа) АКБ на (из) транспортного средства, необходимо выключить мотор и все существующие электрические приборы.

* При замене АКБ нужно в первую очередь отключить клемму с положительным зарядом («+»).

Установите АКБ на предназначенное место и закрепите.

Подсоедините в первую очередь клемму с положительным зарядом («+»), затем клемму с отрицательным зарядом («-») так, чтобы обеспечить надежный контакт. Проверьте правильность подключения полярных соединений и правильное регулирование. Напряжение на полях («+») и («-») во время работы мотора должно быть в пределах:

13.8-14.4V и сила тока не должна превышать 20 mA для автомобилей питанием 12V и

28.0-28.8V и сила тока не должна превышать 40 mA для автомобилей питанием 24V

В случае отклонений от норм, обязательно необходимо обратиться в сервис для устранения неполадок.

3. Întreținerea

Pentru a asigura o funcționare îndelungată a acumulatorului, trebuie respectate următoarele recomandări:

* Mențineți suprafața bateriei curată și uscată. Curățați periodic fantele de ventilație.

* Evitați conectarea îndelungată (mai mult de 10-15 sec.) de la demaror.

* Evitați descărcarea acumulatorului în timpul unei perioade îndelungate de ședere. În cazul neutilizării îndelungate a vehiculului, acumulatorul trebuie încărcat înainte de a porni autovehiculul.

* La acumuloarele cu posibilitate de deservire, verificați periodic nivelul de electrolit.

Dacă este necesar, completați numai cu apă distilată. Nivelul de electrolit în toate celulele ar trebui să fie cu 10-15 mm mai mare decât nivelul plăcilor, densitatea electrolitului în toate celulele ar trebui să fie de 1,27-1,28 g/dm³.

În perioada de iarnă, apa distilată trebuie adăugată înainte de a porni motorul, pentru a se dizolva mai repede în electrolit și pentru a preveni înghețarea acestuia. În orice moment al anului este strict interzis să se adauge acid sau electrolit.

* Durata medie de viață a bateriei este de 4 ani.

Aceasta depinde în mare măsură de exploatarea corectă.

Техническое обслуживание

В целях долгосрочной работы АКБ необходимо выполнять нижеследующие рекомендации:

* Содержать поверхность АКБ в чистом и сухом виде. Периодически прочищать вентиляционные отверстия.

* Не допускать длительного запуска (больше 10-15 сек.) от стартера.

* Избегать разрядки АКБ во время длительной стоянки.

В случае долгих простоев транспортного средства АКБ необходимо заряжать.

* В обслуживаемых АКБ периодически проверять уровень электролита.

В случае необходимости доливать только дистиллированную воду.

Уровень электролита во всех банках должен быть на 10-15 мм выше уровня пластин, плотность электролита во всех банках должна составлять 1,27-1,28 г/дм³.

В зимнее время дистиллированную воду необходимо доливать перед тем, как завести мотор, для того чтобы она быстрее растворилась в электролите и во избежание её замерзания. В любое время года категорически запрещается доливать кислоту или электролит.

* Средний срок службы АКБ 4 года. Срок службы обусловлен надлежащей эксплуатацией.

4. Garanție

* Bateriile în procesul de producție și vânzare sunt supuse testelor, ceea ce exclude practic vânzarea bateriilor necorespunzătoare standardelor.

* 24 de luni de la data vânzării în cazul funcționării bateriei în mod normal.

* 12 luni de la data vânzării în cazul operării pe vehicule comerciale de mari dimensiuni cu o capacitate de transport de 3.500 kg și mai mult.

* pentru vehiculele cu 2 baterii, garanția este valabilă numai dacă ambele baterii sunt de același tip și modelele sunt achiziționate în același timp.

* 6 luni de la data vânzării în cazul operării cu toate tipurile de autovehicule comerciale de mici dimensiuni, utilizate pentru traficul de mărfuri și pasageri.

* Garanția nu este valabilă pentru bateriile utilizate la mașinile agricole.

În cazul erorilor din motivul funcționării necorespunzătoare sau din cauza unei defecțiuni a sistemului electric al vehiculului nu poate fi considerată drept caz de garanție și, prin urmare, nu poate fi luată în considerare opțiunea înlocuirii bateriei și/sau a compensării mijloacelor bănești.

Гарантия

*24 месеца со дня продажи в случае эксплуатации АКБ в обычном режиме.

*12 месяцев со дня продажи в случае эксплуатации на больших коммерческих автомобилях, грузоподъемность 3.500 кг и более.

* на транспортные средства, использующие 2 АКБ, гарантия действительна только если оба АКБ одинакового типа, модели и одновременно куплены.

* 6 месяцев со дня продажи в случае эксплуатации всеми видами малых коммерческих и легковых автомобилей, используемых для грузовых и пассажирских перевозок.

* Гарантия на АКБ для сельскохозяйственной техники не распространяется.

Выход из строя АКБ по причине неправильной эксплуатации или из-за неисправности электрической системы транспортного средства не может быть засчитан как гарантийный случай и, соответственно, не может рассматриваться вопрос о замене АКБ и/или выплате денежной компенсации.

5. Procedura de depunere a plângerilor

* Reclamațiile sunt admise în termen de 24 de luni de la data vânzării bateriei pentru autoturisme, în termen de 12 luni de la data vânzării bateriei pentru camioane și în termen de 6 luni de la data vânzării bateriei pentru autoturismele și autovehiculele de mici dimensiuni, utilizate pentru traficul de mărfuri și pasageri. Reclamațiile sunt admise doar la prezentarea talonului de garanție și a actului de verificare a autovehiculului indicat în talonul de garanție, ce confirmă lipsa defecțiunilor tehnice a sistemului electric al autovehiculului respectiv. Actul de verificare trebuie să fie emis de către service auto autorizat (formular printat, semnat și ștampilat), în perioada de 14 zile până la data aplicării reclamației. Reclamațiile sunt primite spre examinare la punctul de achiziție a bateriei.

Порядок предъявления претензий

* Претензии принимаются в течение 24 месяцев со дня реализации АКБ для легкового транспорта, 12 месяцев со дня реализации АКБ для грузового транспорта и в течении 6 месяцев со дня реализации АКБ для малых коммерческих и легковых автомобилей, используемых для грузовых и пассажирских перевозок. Претензии принимаются только при предъявлении гарантийного талона и акта проверки транспортного средства, указанного в гарантийном талоне, что подтверждает отсутствие технических неполадок в электрической системе автомобиля. Документ проверки должен быть выдан авторизованным автосервисом (распечатанный, подписанный и заверенный печатью) в течение 14 дней до даты подачи претензии. Претензии принимаются к рассмотрению в точке покупки АКБ.

6. Cererile nu sunt admise în cazul când:

* Echipamentul electric al vehiculului este în stare defectuoasă.

* Lipsiște cardul de garanție semnat de vânzător.

* Defecțiunile au apărut în timpul transportării, instalării și din cauza influenței factorilor externi, fizici sau chimici.

* Nu au fost respectate regulile de exploatare și întreținere.

* Lipsesc etichetele și/sau marcarea din fabrica producătoare a bateriilor.

* Sunt deteriorări mecanice ale corpului de la explozia de gaze sau înghețarea electrolitului.

* Bornele bateriei sunt topite sau deformate.

* Bateria este descărcată profund.

Претензии не принимаются в случае:

* Неисправного состояния электрической системы транспортного средства.

* Отсутствия гарантийного талона с подписью продавца.

* Дефектов, возникших во время транспортировки, установки и вследствие физического или химического внешнего воздействия.

* Несоблюдения правил эксплуатации и технического обслуживания.

* Отсутствия фирменных наклеек и заводской маркировки изготовителя АКБ

* При механических повреждениях, разрушений корпуса от взрыва газов или замораживания электролита.

* Если клеммы АКБ оплавлены или деформированы.

* Если АКБ глубоко разряжен.